



# UNIVERSITÀ DI PISA

---

## LETTERATURA TEDESCA

**SERENA GRAZZINI**

Academic year **2023/24**  
Course **LINGUISTICA E TRADUZIONE**  
Code **1068L**  
Credits **9**

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LETTERATURA TEDESCA	L-LIN/13	LEZIONI	54	SERENA GRAZZINI

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Alla fine del corso i/le discenti avranno acquisito conoscenze approfondite relativamente a 1) le forme complesse del comico nella letteratura germanofona moderna e contemporanea, 2) come cambia il rapporto tra letteratura e storia dal Settecento a oggi 3) strumenti e metodologie per l'analisi stilistica del testo letterario.

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

La verifica delle conoscenze sarà oggetto della prova orale finale e dell'elaborato scritto propedeutico a essa.

#### *Capacità*

Il/La discente potrà affinare la propria sensibilità per l'analisi stilistica del testo che saprà inoltre contestualizzare da un punto di vista storico-letterario e storico-culturale. Oltre a rafforzare le proprie capacità argomentative in forma sia orale che scritta, potrà sviluppare la capacità di lavorare in gruppo e di esporre in modo organico e coerente i risultati del proprio lavoro di approfondimento.

#### *Modalità di verifica delle capacità*

In conformità con gli obiettivi del progetto CECIL (Progetto del Centro di Eccellenza per il Contrasto all'impoverimento linguistico), la verifica delle capacità avverrà sia in itinere tramite relazione orale e partecipazione alla discussione seminariale, sia a fine corso tramite elaborato scritto e prova orale finale.

#### *Comportamenti*

Lo studente/la studentessa avrà acquisito accuratezza e precisione nello svolgere un lavoro di analisi linguistico-letteraria del testo e di approfondimento storico-culturale. Saprà inoltre lavorare sia in gruppo che in autonomia.

#### *Modalità di verifica dei comportamenti*

La verifica dei comportamenti avverrà tramite la discussione in classe, in dialogo con la docente e gli altri studenti, e tramite la relazione orale e la prova finale (relazione scritta e prova orale).

#### *Prerequisiti (conoscenze iniziali)*

Buona conoscenza del tedesco e della storia della letteratura di lingua tedesca.

#### *Corequisiti*

E' fortemente consigliata la frequenza dei corsi di dottorato di tedesco.

#### *Indicazioni metodologiche*

Il corso sarà suddiviso in lezioni di tipo sia frontale che seminariale e si terrà prevalentemente in lingua tedesca.

#### *Programma (contenuti dell'insegnamento)*

*Tra riso e pianto: le forme complesse del comico nella letteratura di lingua tedesca.*

Il corso è dedicato all'intreccio tra genere comico e genere tragico e alla commistione tra i registri linguistici della comicità e della serietà nella



## UNIVERSITÀ DI PISA

letteratura di lingua tedesca dallo Sturm und Drang a oggi. Particolare attenzione sarà dedicata alla letteratura novecentesca, i cui protagonisti assomigliano sempre più all'uomo comune, nel quale insicurezza e fragilità sono accostate a ostinatezza e caparbieta nel rapporto con il mondo, dando origine a contraddizioni e contrasti spesso comici. La trasfigurazione poetica, che ancora alla fine dell'Ottocento costituiva il programma estetico principale della letteratura realista e si realizzava non da ultimo per mezzo dell'umorismo, si rivela via via per lo più impraticabile nel secolo successivo, caratterizzato dai drammi delle guerre di massa, poi dal 'fluidificarsi' di punti di riferimento stabili in ambito sociale, politico, economico e culturale. Prevalgono le contraddizioni, le soluzioni di emergenza, le piccole e grandi astuzie, le psicosi del quotidiano, che hanno aperto al comico letterario vastissime possibilità. La selezione dei testi permetterà di riflettere su questo complesso di temi, come anche sull'importante ruolo della lingua come veicolo di forme complesse di comicità.

Per la prova di verifica è richiesta la conoscenza approfondita dei testi in elenco da leggere in lingua originale di:  
Un testo a scelta tra:

- Lenz, Jakob Michael Reinhold Lenz: *Die Soldaten* (disponibile anche online)
- Kleist, Heinrich von: *Amphitryon* (disponibile anche online)
- Büchner, Georg: *Leonce und Lena*, Marburger Ausgabe, Bd. 6, Wissenschaftliche Buchgesellschaft Darmstadt, pp. 99-124.

Cinque testi a scelta (di cui almeno due romanzi) tra:

- Kafka, Franz: *Blumfeld, ein älterer Junggeselle; Der Bau; Die Verwandlung* (disponibili anche online)
- Canetti, Elias: *Die Blendung*, Fischer Taschenbuch, Frankfurt am Main 2012,
- Dürrenmatt, Friedrich: *Romulus der Große. Eine ungeschichtliche historische Komödie*. Neufassung 1980.
- Hildesheimer, Wolfgang: *Lieblose Legenden*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 1962.
- Bernhard, Thomas: *Beton* (1982); *Heldenplatz* (1988), Suhrkamp, Frankfurt am Main.
- Treichel, Hans-Ulrich: *Der Verlorene*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 1999
- Loher, Dea: *Blaubart, Hoffnung der Frauen* (1997); *Diebe* (2010); Verlag der Autoren.

### Bibliografia e materiale didattico

Gli studi in elenco sono consigliati per i percorsi di approfondimento su testi specifici che saranno oggetto di analisi nella relazione scritta. Sarà cura della docente fornire a lezione altre indicazioni bibliografiche e altro materiale didattico.

Arntzen, Helmut (1968): *Die ernste Komödie: das deutsche Lustspiel von Lessing bis Kleist*, Nymphenburger Verlagshandlung, München  
Cermelli, Giovanna (2001), *Teatro da leggere: «La commedia pura». Le metamorfosi dei generi nell'età classico-romantica in Germania*, in «Teatro e Storia», 23, XVI, pp. 217-244.

Freund, Winfried (Hg.) (1988): *Deutsche Komödien*. 2. Auflage, Fink, München. Limitatamente ai saggi concernenti i testi in programma.

2015. Jakobi / Ch. Waldschmidt (Hg.), *Witz und Wirklichkeit. Komik als Form ästhetischer Weltaneignung*, transcript verlag, Bielefeld, 2015.

Grazzini, Serena (2015), *Sull'effetto comico elementare. Un percorso teorico-letterario a partire dal dibattito germanistico*. In: Ballestracci, Sabrina / Grazzini, Serena (a cura di), *Punti di vista – Punti di contatto. Studi di letteratura e linguistica tedesca*, Firenze University Press, Firenze, pp. 41-74. Il contributo open access è scaricabile al seguente link: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/2913/2913\\_7138](https://media.fupress.com/files/pdf/24/2913/2913_7138)

Kindt, Tom (2011): *Literatur und Komik: zur Theorie literarischer Komik und zur deutschen Komödie im 18. Jahrhundert*, Akademie Verlag, Berlin (limitatamente alle parti concernenti i testi o gli autori in programma)

Spies, Bernhard (1997), *Die Komödie in der deutschsprachigen Literatur des Exils. Ein Beitrag zur Geschichte und Theorie des komischen Dramas im 20. Jahrhundert*, Königshausen & Neumann, Würzburg, pp. 3-18, 53-62; 141-148; 157-190.

Wirth, Uwe, Hg. (2017), *Komik. Ein interdisziplinäres Handbuch*, Metzler.

### Indicazioni per non frequentanti

Dato anche il taglio seminariale del corso, la frequenza alle lezioni è fortemente consigliata. Chi non potesse frequentare le lezioni è tenuto alla lettura integrale di tutti i testi indicati nel programma e a concordare con la docente l'argomento della relazione scritta.

### Modalità d'esame

La prova d'esame consiste in una relazione scritta (ca. 15 pagine) e una prova orale. La relazione scritta, propedeutica alla prova orale, deve essere consegnata almeno 15 giorni prima della data d'appello.

### Pagina web del corso

<https://teams.microsoft.com/j/team/19%3aa0dSsrgMWCUZRXm7KeDIX77edzQqaj7CsG6js6dTvOE1%40thread.tacv2/conversations?groupId=f30460c-f8e9-46f0-89e8-b36eab8029cf&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1>

Ultimo aggiornamento 20/09/2023 16:47